

民航客機失事原因

各方仍傳說不一

有謂爆炸後墜地有謂墜地後爆炸

【中央社訊】關於此次民航空難，各方傳說不一，有謂爆炸後墜地，有謂墜地後爆炸。據悉，該機係由南京飛往台北，於二十二日午後三時許，在太湖上空失事。機上乘客及機組人員共計三十餘人，幸無傷亡。目前，有關方面正積極進行調查，以確定失事原因。據初步調查，該機在飛行途中，曾發生不明原因的爆炸，隨後墜入太湖。亦有傳言稱，該機係因操作不當而墜地，隨後發生爆炸。目前，調查工作仍在進行中，預計不久即可有定論。

現場慘狀不忍睹

目擊者談墜機情形猶有餘悸

【本報記者黃和之南京二十日電】此次民航空難，現場慘狀不忍睹。目擊者談及墜機情形，仍心有余悸。據目擊者稱，該機在飛行途中，突然發生爆炸，隨後墜入太湖。墜機現場，機身斷成數截，散落湖中。目擊者表示，當時情況極為慘烈，令人觸目驚心。目前，有關方面已派員前往現場進行調查，並已將機上乘客及機組人員的遺體運回南京。目擊者呼籲，有關方面應加強對民航空難的調查，以確保飛行安全。

陸運濤善後

飛台理善後

【中央社訊】陸運濤將軍此次赴台，係受蔣主席之命，前往處理善後事宜。據悉，陸將軍在台北期間，曾多次與蔣主席會談，並與有關方面商討善後事宜。目前，善後工作正積極進行中。陸將軍表示，此次赴台，深感責任重大，將竭盡全力，為善後工作貢獻力量。目前，善後工作進展順利，預計不久即可告一段落。

冥冥中死生有定

台灣省議長謝東閔因客滿逃過大難

另兩人已退票結果再行搭機喪生

【本報台北二十日電】台灣省議長謝東閔，日前因客滿逃過大難。據悉，謝議長在二十二日搭乘民航空難時，因客滿未能上機，幸而逃過一劫。目前，謝議長正留在台北，並已返回省議會。據悉，此次空難，機上乘客及機組人員共計三十餘人，幸無傷亡。目前，有關方面正積極進行調查，以確定失事原因。謝議長表示，此次逃過大難，深感冥冥中死生有定。目前，善後工作正積極進行中。

飛機殘骸支離破碎

附近禾稻大部燒焦

【本報記者黃和之南京二十日電】此次民航空難，飛機殘骸支離破碎。據悉，該機在飛行途中，突然發生爆炸，隨後墜入太湖。墜機現場，機身斷成數截，散落湖中。目擊者表示，當時情況極為慘烈，令人觸目驚心。目前，有關方面已派員前往現場進行調查，並已將機上乘客及機組人員的遺體運回南京。目擊者呼籲，有關方面應加強對民航空難的調查，以確保飛行安全。

陸運濤夫婦罹難

海內外同表哀悼

【中央社訊】陸運濤將軍及其夫人，日前在民航空難中不幸罹難。據悉，陸將軍在二十二日搭乘民航空難時，因客滿未能上機，幸而逃過一劫。目前，陸將軍正留在台北，並已返回省議會。據悉，此次空難，機上乘客及機組人員共計三十餘人，幸無傷亡。目前，有關方面正積極進行調查，以確定失事原因。陸將軍表示，此次逃過大難，深感冥冥中死生有定。目前，善後工作正積極進行中。

真理報警告中共

一旦發生危機

蘇決不予援手

【莫斯科二十日電】蘇聯真理報日前發表文章，警告中共一旦發生危機，蘇聯將不予援手。文章指出，蘇聯與中共之間的關係，並非如外界所傳之那般密切。文章呼籲中共應加強自身實力，以應對可能發生的危機。目前，中共方面對此表示關注，並已採取相應措施。目前，蘇聯與中共之間的關係，仍處於微妙狀態。

蘇決不予援手

一旦發生危機

【莫斯科二十日電】蘇聯真理報日前發表文章，警告中共一旦發生危機，蘇聯將不予援手。文章指出，蘇聯與中共之間的關係，並非如外界所傳之那般密切。文章呼籲中共應加強自身實力，以應對可能發生的危機。目前，中共方面對此表示關注，並已採取相應措施。目前，蘇聯與中共之間的關係，仍處於微妙狀態。

陸運濤善後

飛台理善後

【中央社訊】陸運濤將軍此次赴台，係受蔣主席之命，前往處理善後事宜。據悉，陸將軍在台北期間，曾多次與蔣主席會談，並與有關方面商討善後事宜。目前，善後工作正積極進行中。陸將軍表示，此次赴台，深感責任重大，將竭盡全力，為善後工作貢獻力量。目前，善後工作進展順利，預計不久即可告一段落。

陸運濤善後

飛台理善後

陸運濤善後

【中央社訊】陸運濤將軍此次赴台，係受蔣主席之命，前往處理善後事宜。據悉，陸將軍在台北期間，曾多次與蔣主席會談，並與有關方面商討善後事宜。目前，善後工作正積極進行中。陸將軍表示，此次赴台，深感責任重大，將竭盡全力，為善後工作貢獻力量。目前，善後工作進展順利，預計不久即可告一段落。

陸運濤善後

飛台理善後

【中央社訊】陸運濤將軍此次赴台，係受蔣主席之命，前往處理善後事宜。據悉，陸將軍在台北期間，曾多次與蔣主席會談，並與有關方面商討善後事宜。目前，善後工作正積極進行中。陸將軍表示，此次赴台，深感責任重大，將竭盡全力，為善後工作貢獻力量。目前，善後工作進展順利，預計不久即可告一段落。

陸運濤善後

飛台理善後

【中央社訊】陸運濤將軍此次赴台，係受蔣主席之命，前往處理善後事宜。據悉，陸將軍在台北期間，曾多次與蔣主席會談，並與有關方面商討善後事宜。目前，善後工作正積極進行中。陸將軍表示，此次赴台，深感責任重大，將竭盡全力，為善後工作貢獻力量。目前，善後工作進展順利，預計不久即可告一段落。

官地招投

新九龍地段四八七三號

官地招投

【本報訊】政府現招投官地，包括新九龍地段四八七三號。有意投標者，請於六月二十二日前，向有關部門領取投標表格。目前，投標工作正積極進行中。政府呼籲，有意投標者應踴躍參加，以促進土地開發。

官地招投

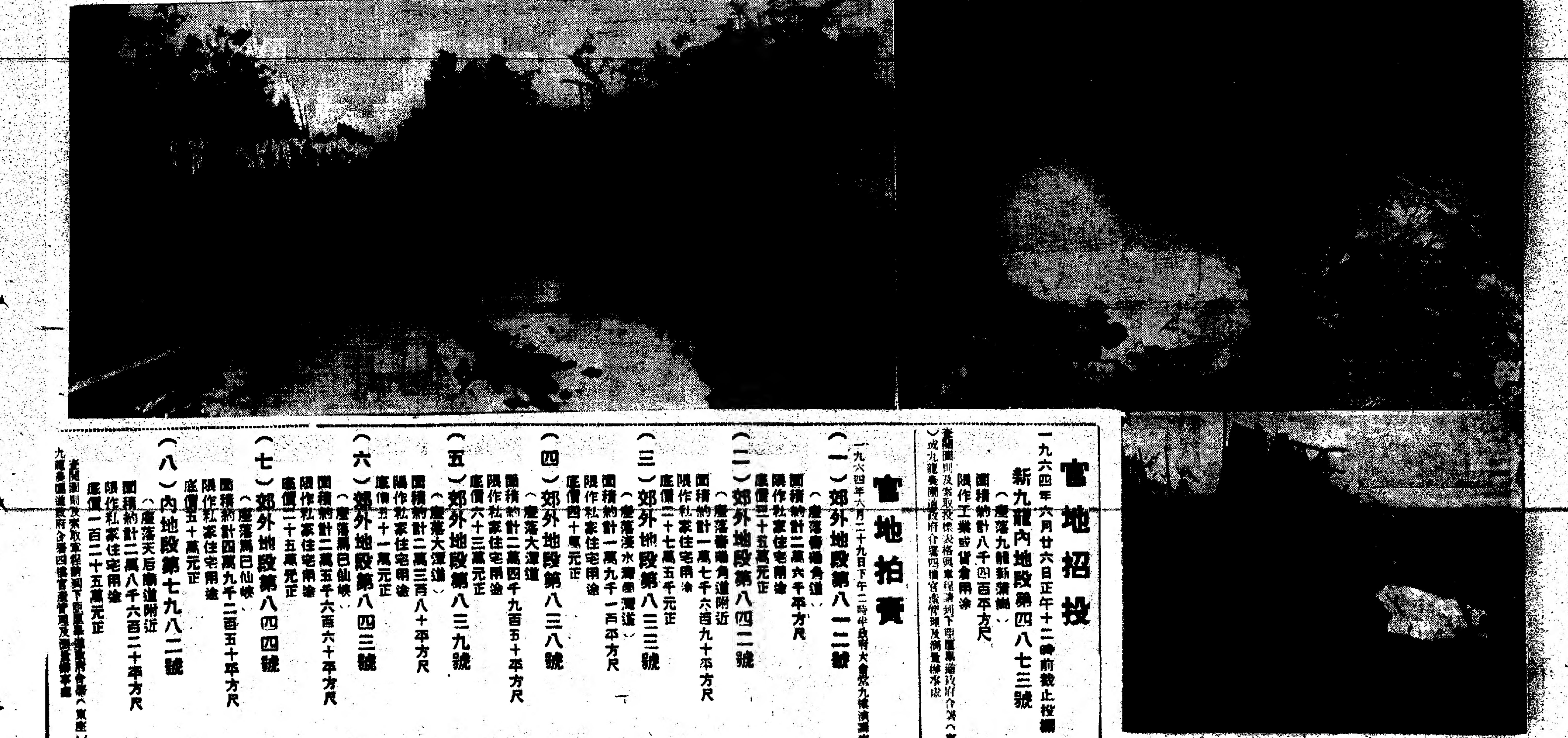
新九龍地段四八七三號

【本報訊】政府現招投官地，包括新九龍地段四八七三號。有意投標者，請於六月二十二日前，向有關部門領取投標表格。目前，投標工作正積極進行中。政府呼籲，有意投標者應踴躍參加，以促進土地開發。

官地招投

新九龍地段四八七三號

【本報訊】政府現招投官地，包括新九龍地段四八七三號。有意投標者，請於六月二十二日前，向有關部門領取投標表格。目前，投標工作正積極進行中。政府呼籲，有意投標者應踴躍參加，以促進土地開發。



行前囑各部工作人員安守崗位

[illegible]

難罹同妻夫年一及未婚結

本月十四日抵台後，十六日即在台北慶祝其四十九歲生日。殊不知兩日後即回國轉行。

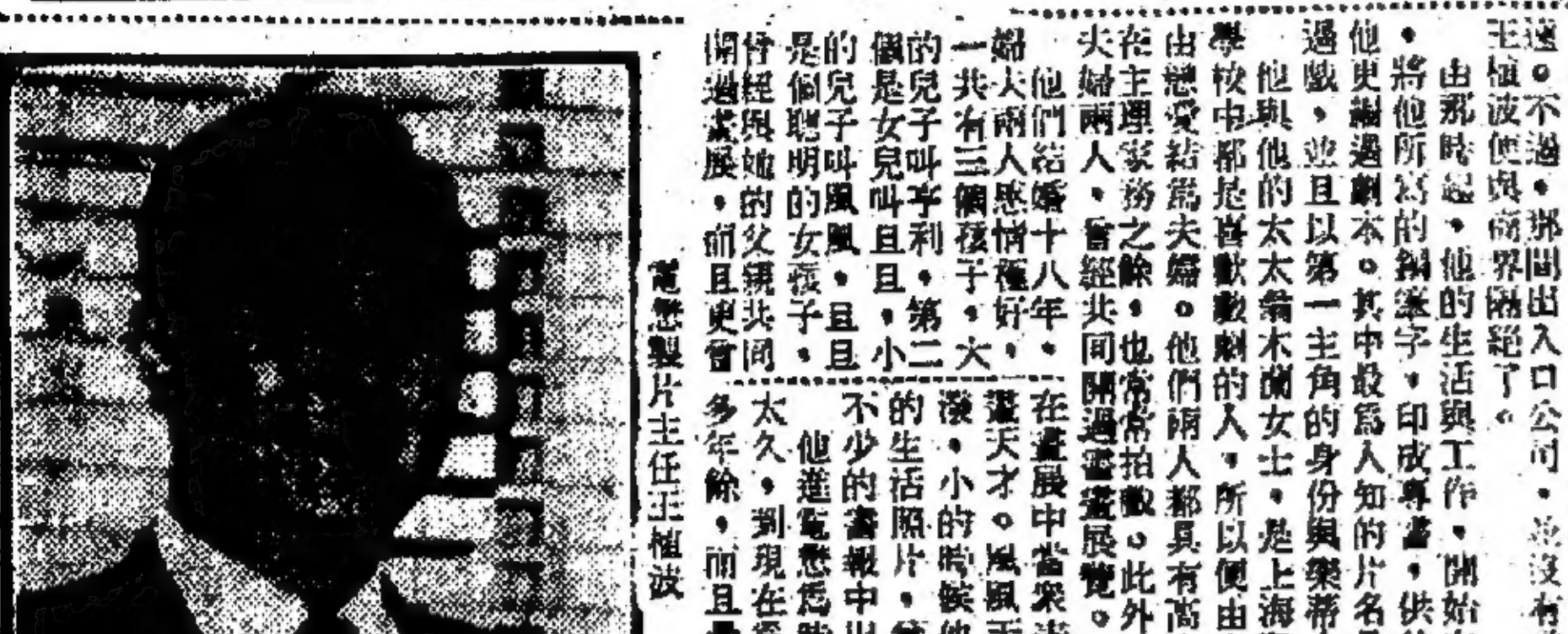
這位世代理應，前在麻薩後，去年方新婚不久，膝下只有家珠一位。此次來未同行。

伊隱隱於四年前與其結婚十年的妻子李十六歲，李卅八歲。星洲高等女中畢業，學業雖精，當時四一陸與今一九五〇年。

伊還與其人周旋，其結婚時與家人台鑒。石為陳氏。

伊還與其人周旋，其結婚時與家人台鑒。石為陳氏。

伊還與其人周旋，其結婚時與家人台鑒。石為陳氏。



初的日字中，他曾經以王衛的筆名寫過傳奇小說，由於筆調別



龍海同

陸運濤 周龍 將愛海



... ..

曾當堂暈倒

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

本公司創設三年以來

樓宇適佈幾凡，素以三精料覓，大獲準期，訂價最平為服務宗旨，而獲得各界人士擁戴。今欣逢敝公司創辦三週年紀念，為酬謝顧客起見，特將敝公司三間樓宇特價優待，以表謝意。

实用	医理
----	----

樓 址	實用 面積	原價	三週年紀念 特價
大道東87号地下	420呎	174,000	168,000
青山道287号一樓	588呎	46,900	45,000
邁洲街204号地下	950呎	156,000	148,000

上列樓宇即可入伙特價十天

成付消由，應創製銀行土庫十八幢，遷移三

香港德輔道中，廖創興銀行大廈十八樓，電話 二七〇六四
二六三九七

... ..

新雅閣商工大廈國際城中心區
(向正維多利亞公園)

999年租



加速興建上蓋
每月只供 665 元
由四萬餘元起
可分五年付款
適合大小家庭
尚有地下商
地牢可作住

查詢熱線：
南雅閣商工大廈 36樓 電話：43
會計師行 萬天行 大廈 2樓 電話：2
昌隆置業有限公司 新嘉坡 555號 電話：2
本大廈收盤電話：771493

日新炭水

別有決心者保至10至15天
 中講經在實由教會貼院外
 三至五極電讀人二八〇四
 基督教仁愛戒烟院啓

銅鑼灣香港墳場 62 號 01 室 (1 樓)


有入伙紙·即買即住
只餘地下及二樓



Downloaded from www.jstor.org/stable/2346292 on Tue, 20 Jun 2017 12:02:00 UTC

灣仔軒尼詩道(天樂里口)
999 年期

快將建築完成
尚餘無多·欲購從速



洽購處：發昌置業有限公司
 品利建築有限公司 瑪丹娜五座五號
 電話：777277 770477 777278 777279
 衛生營造有限公司 大埔中七十號五樓
 電話：38501 31632 23064 23498

100-443887-100

999年期士
電車巴門口
直達售萬五
廉收定銀
免收首期
免收付二
月

● 凡欲購者請至本公司或各分公司洽購

一次付款，八折
只需 10,000 元

最新根治 國退效

[illegible]

欲知

「風濕敵」真正效果，請至
 九龍佐敦道金陵大藥房
 九龍彌敦道明寧大藥行
 九龍青山道百利大藥行
 九龍塘尾道榮華大藥行
 荃灣泰安街百安大藥行
 元朗大新街一號A A大
 方大藥行

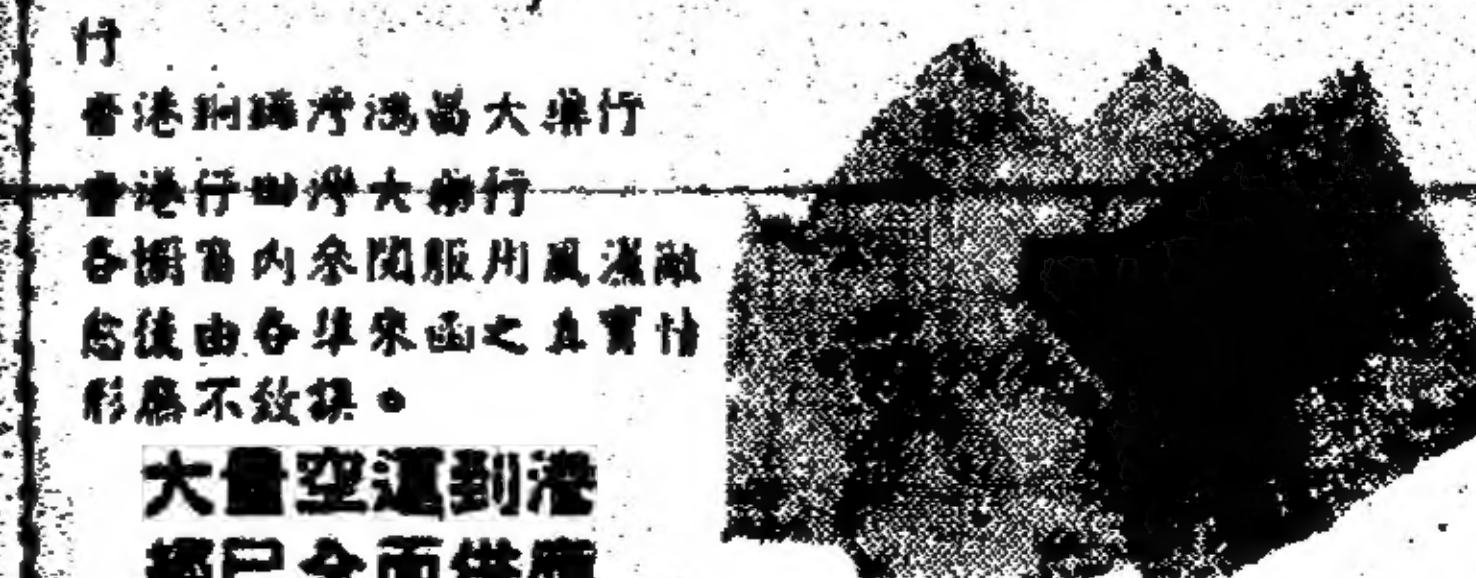
香港德輔道中長泰大藥行
 香港德輔道西山明大藥行
 香港大馬路中隆大藥行
 香港蘇士頓道梁國英大藥

商註
 標冊



生治
 神經痛 風濕
 跌打碰傷

功效第一 安全可靠



凡患者服用本藥有任何疑問時請往彌敦道658號四華風濕專治所本公司特約專門醫師免費檢驗並解答一切

一海
治。中
治。三
，并
，開
，每
五七
彌救
者衆

病有救
漏患無憂
九龍診所遷旺角
本院為便利病家起見特將本院長庚街
診所脫售，轉而即止，遠近端端，
之肝虫病，一經服藥，能將肝虫
無不具良反應，堪謂救世之良藥，
本院設最新藥器，免費檢驗費，
早晚七時至九時為本院地庫診所，
晚十時至晚六時在新診所，
將六三七號，即遷至該樓對面，
外人對藥局治病之迅速確有奇效，
各人對藥局藥效功効。

九 二 一 即 下 上
牌 至 日 午 午 午

	十班——小學二	速東信		十班——小學二	育	
	十班——小學一			十班——小學一		
	開辦至考試前			開辦至考試前		
	年級——六			年級——六		
	是六年級——七			是六年級——七		
	座存大坑東四六			座存大坑東四六		

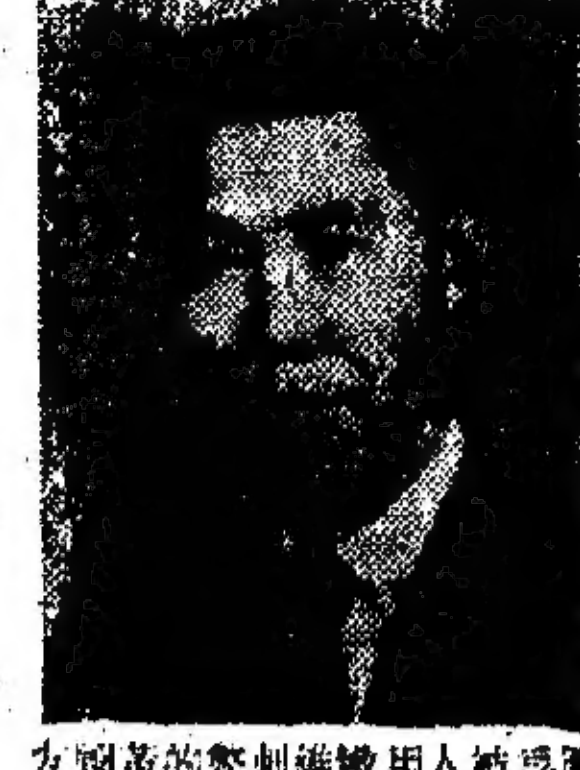
男女
男女
除風
日
星
化

[illegible]

青山豬欄賣手 被人攔途刺死

一人涉嫌被捕兇器檢獲 警方懷疑是黑人物尋仇

【本報訊】一名新界青山豬欄賣手，於昨日下午，在青山公路附近，被一男子攔途刺死。警方接報後，隨即展開調查，並拘捕了一名涉嫌兇手。警方表示，兇手在案發後，曾試圖逃跑，但被警方及時發現並攔截。目前，兇手已被移送法辦，警方正全力追緝兇器。



友國英的刺殺兇手被拘獲

競選前夕議員演講 吳頌堯馬超常 分別述抱負

【本報訊】競選前夕，兩位候選人分別發表演說，闡述其政綱及抱負。吳頌堯表示，若當選，將致力於改善民生，加強與社區的聯繫。馬超常則強調，將重點關注經濟發展，創造就業機會。兩位候選人均表示，將以服務選民為宗旨，為社區貢獻力量。

建屋開工擾人清夢 盼工務當局下令禁止

【本報訊】近來，由於建屋工程頻繁，噪音問題日益嚴重，嚴重影響了周邊居民的休息。居民們紛紛向工務當局反映，希望當局能採取有效措施，限制施工時間，減少噪音污染。工務當局表示，將認真考慮居民的訴求，並加強對施工現場的監管。

男子非禮 九歲女童

【本報訊】一名男子涉嫌非禮一名九歲女童，警方接報後，隨即展開調查。警方表示，案發地點位於某公園，目前正全力追緝嫌犯。警方呼籲市民提供線索，協助破案。

疑與債務有關 旺角男子被毆

【本報訊】一名男子在旺角被多人毆打，警方接報後，隨即展開調查。警方表示，案發地點位於某街道，目前正全力追緝嫌犯。警方初步懷疑，案發與債務糾紛有關。

中東學院師生 昨分批參觀本報

【本報訊】中東學院師生一行，於昨日下午，分批參觀本報。參觀團成員包括學生及教職員，他們在參觀過程中，對本報的運作及報導內容表示興趣。本報負責人表示，歡迎各界人士來參觀，並加強與媒體的溝通。



本報中東學院師生(上)參觀本報(中)參觀本報(下)參觀本報

諸君夫婦昨飛美 出席國際獅子大會

【本報訊】某知名人士夫婦，於昨日下午，飛往美國，出席國際獅子大會。該人士表示，此次赴美，是應邀參加該項盛會，並與全球獅子會成員交流。大會將於近日在洛杉磯舉行，預計將有數百名代表參加。

青年作曲家林樂培 在美學成乘輪回港

【本報訊】青年作曲家林樂培，於昨日下午，乘輪返回香港。林樂培在美國期間，曾先後在多所音樂學院學習，並取得學位。他表示，此次回港，是希望將在美國所學之知識與技術，應用於本地音樂創作中。

廣東道場樓宇餘居民 限再遷惠豐村

【本報訊】廣東道場樓宇，因安全問題，居民已被要求限期遷往惠豐村。居民們對此表示不滿，認為該處環境較差，且生活不便。有關方面表示，將盡力改善遷居環境，以確保居民的安全。

派斯頓

請吸清新
清涼
清香

派斯頓薄荷煙，其樂陶陶！

清新——雙層濾咀
清涼——煙味豐富
清香——薄荷通達
保精新解

威國製煙

風濕

痛風
關節炎
腰酸背痛
手足麻木
虛弱

韋廉士醫生
雙孩自己

韋廉士醫生藥行

承式號銀十命貴重物業

拍賣
沙拍行

袁樹生掌相家

命理
風水
擇日

承式號銀十命貴重物業

拍賣
沙拍行

本港民防組織健全

隊員已逾五千一百

【本報訊】本港民防組織，自成立以來，對於民防工作，極為重視。現已發展至五千一百餘名隊員，組織健全，訓練有素。民防委員會主席，曾於日前，召集各區民防分會主席，舉行會議，商討民防工作。主席在會上，強調民防工作之重要性，並要求各區民防分會，應加強宣傳，提高市民之民防意識。主席並表示，民防組織之健全，對於保障市民之安全，及維護社會之安寧，具有極大之貢獻。各區民防分會主席，均表示，將遵照主席之指示，努力做好民防工作。

孔聖堂隆重舉行

慶祝父親節大會

許讓成頌請各社團發揚孝道

【本報訊】孔聖堂為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該堂舉行慶祝大會。當日下午，孔聖堂內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，孔聖堂將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。



圖為民安一指揮分隊中之一工作情形。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

【本報訊】香港總商會，為慶祝父親節，特於昨日（星期日）下午二時，在該會舉行慶祝大會。當日下午，總商會內，座無虛席，參加者極為踴躍。大會由主席主持，並由許讓成君致詞。許君在致詞中，頌揚父親之偉大，並請各社團發揚孝道。許君表示，父親為家庭之支柱，為社會之棟樑，其貢獻至鉅。我們應尊重父親，愛戴父親，並效法父親之優良品德。許君並表示，總商會將繼續舉辦各類活動，以弘揚孝道，及促進社會之和諧。

交通版

西德郵船
莎賓士泰客輪
明日可抵港客廿四航歐洲
百德士泰廿五到埠翌日開日本

丹尼斯基非任
港行客運經理
新航公司接受
新七零七機

麗達萊小姐
獲國際空姐金獎
共載客一千萬人
航自開辦至今

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

交通版
西德郵船
莎賓士泰客輪
明日可抵港客廿四航歐洲
百德士泰廿五到埠翌日開日本

丹尼斯基非任
港行客運經理
新航公司接受
新七零七機

麗達萊小姐
獲國際空姐金獎
共載客一千萬人
航自開辦至今

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

快輪
太古輪船公司
六月廿二日抵港
六月廿四日開行

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

今日來往班機
（由香港開往）
（由香港開往）
（由香港開往）

華人足球聯賽形勢明朗 化粧會奮戰挫東方 獲得人字組出線權 現祇剩華字組另一隊未定

【本報訊】化粧會足球隊，在昨日（廿三）晚，與東方足球隊，在東方足球場，進行一場激烈的比賽。化粧會隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗東方隊，獲得人字組出線權。現祇剩華字組另一隊未定。

化粧會隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗東方隊。化粧會隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗東方隊。化粧會隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗東方隊。

郭滿華連報四捷

工商實力強 擊敗牛頭角

【本報訊】華人足球聯賽，昨日（廿三）晚，在東方足球場，進行一場激烈的比賽。工商隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗牛頭角隊。工商隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗牛頭角隊。

冠雲 勝四 比二 力全盡已安民

【本報訊】冠雲足球隊，在昨日（廿三）晚，與安民足球隊，在東方足球場，進行一場激烈的比賽。冠雲隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗安民隊。冠雲隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗安民隊。



五二七後勁差 以一比一 敗於星島

【本報訊】華人足球聯賽，昨日（廿三）晚，在東方足球場，進行一場激烈的比賽。五二七隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗星島隊。五二七隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗星島隊。

甲組團體網球賽 南華男女隊分戰 奇利會及九木會

【本報訊】甲組團體網球賽，昨日（廿三）晚，在東方足球場，進行一場激烈的比賽。南華隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗奇利會隊。南華隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗奇利會隊。

【本報訊】華人足球聯賽，昨日（廿三）晚，在東方足球場，進行一場激烈的比賽。冠雲隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗安民隊。冠雲隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗安民隊。

【本報訊】華人足球聯賽，昨日（廿三）晚，在東方足球場，進行一場激烈的比賽。工商隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗牛頭角隊。工商隊，在比賽中，表現極為奮勇，終以二比零，擊敗牛頭角隊。



移民旅行加拿大最便利

加拿大太平洋航空公司直達加拿大各大城市，提供快速、舒適、安全的旅行服務。歡迎各界人士垂詢。

加拿大太平洋航空公司直達加拿大各大城市，提供快速、舒適、安全的旅行服務。歡迎各界人士垂詢。

金冠牌雪櫃

金冠牌雪櫃，採用最新技術，具有保溫、除臭、防霉等功能。歡迎各界人士垂詢。

金冠牌雪櫃，採用最新技術，具有保溫、除臭、防霉等功能。歡迎各界人士垂詢。



日本力謀吸收外資

着重拓展國外市場

認為香港是亞洲貿易的重點，所有化學纖維、電器、機械、紙張及原料等，都大量運往香港，引起各方面的注意。

趕辦半年結中

對外貿易近態

據日本貿易委員會最近發表的報告，日本在上半年對外貿易，雖然受到世界經濟不景氣的影響，但由於日本企業在國際市場上的競爭力，使得日本貿易在上半年仍保持了一定的增長。報告指出，日本在上半年對美國、英國、法國、德國、蘇聯等國的貿易均有增長，其中對美國的貿易增長最為顯著。此外，日本在上半年也加強了對亞洲、非洲、拉丁美洲等地區的貿易，使得日本貿易的地理分布更加廣泛。

糖市雖步穩

交投仍冷落

據糖業專家分析，目前糖市雖然趨於穩定，但由於市場交投清淡，價格仍處於低位。專家指出，糖業生產受到氣候和產量等因素的影響，使得市場供應量有限，而需求方面則由於經濟不景氣而受到抑制，因此糖價在短期內難以大幅回升。不過，隨著全球經濟的逐步復甦，糖市有望在未來一段時間內出現轉機。

紐約股市一週

全週工業指數上升十五點多

紐約股市在過去一週內表現強勁，工業指數上升了十五點多。分析人士認為，這主要是由於市場對美國經濟前景看好，以及企業盈利增長所致。此外，一些大型科技公司的股價也出現大幅上漲，進一步推動了股市的上升。不過，分析人士也提醒投資者，股市在短期內可能仍會面臨一些不確定因素，因此在投資時應保持謹慎。

棉紗市況檢討

棉紗市況在過去一段時間內經歷了較大的波動。由於棉花產量減少以及國際棉價上漲，棉紗價格也隨之走高。然而，由於下游紡織業的需求不振，棉紗的銷售情況並不理想。目前，棉紗市場仍處於調整階段，價格預計將在未來一段時間內保持穩定。

Sun Shade

美國最新發明
玻璃染色色漆

能隔絕陽光，防止玻璃破裂，保護您的愛車。適用於各種玻璃，效果顯著。

行泰重瑜

六零九四八八：路電：號十街美龍九

根治痔瘡新藥

科學界現已首次發明一種功能治療痔瘡的特效藥劑。此藥能迅速收縮痔核，不必使用手術，立止疼痛，其功效之神速前所未見。經無數臨床試驗證實，使用此藥後痔瘡即能收縮，病速痊癒，永不復發。

此藥的發明是在於一種名「百活定」生肌素(BIO-DYNE)的新發明。此藥劑此種特效藥已由美國白宮大藥廠配入其獨有秘方內製成「白宮痔瘡藥」PREPARATION H。

倘有痔瘡者，請速購此藥，並有白宮內服片劑，能便大便通暢，痔瘡痊癒。各大藥房均有出售。

商情表	
金銀	金條 每兩 198.50 金條 每兩 198.50 金條 每兩 198.50
銅鐵	銅條 每兩 12.50 鐵條 每兩 11.80 鐵條 每兩 11.80
糖	白糖 每兩 15.20 白糖 每兩 15.20 白糖 每兩 15.20
油	菜油 每兩 18.90 菜油 每兩 18.90 菜油 每兩 18.90
米	白米 每兩 10.50 白米 每兩 10.50 白米 每兩 10.50
其他	大豆 每兩 8.70 大豆 每兩 8.70 大豆 每兩 8.70

PHILIPS

原裝名牌電唱機

在任何時間... AG 4000

任何地點... AG 4126

均可欣賞到美妙唱片！

- 兩款豪華之原裝唱機，與可樂市音其提唱機音質電唱機。
- 設計精巧，可用任何大、小、慢、快速度之唱片。
- 聽覺高貴，音色調和，外型美觀大方。

總經銷：中央無線電公司
九龍金巴利道八號，電話：968324-6

仙神水洛 傳烈英騎麟

世出吒哪 舞色飛眉

湯無福馳

青小 馮

招呼高

花街女神

IMMA LA DOUCE

海底龍吟

劍大結局

致投資者

師
陽松街大
銀酒樓七
樓六座電
話八五四
九四四

[illegible][illegible][illegible]